Erl....

1. Hersteller:

Josef Peitz, Fahrzeugteile, 4791 Sennelager

2. Fabrikmarke:

3. Typ:

PAY/SR-1,3

4. Merkmale der Anhänger, für die die Auflaufeinrichtung vom Hersteller vorgesehen ist

4.1. Gewicht G' :

1 350 kg

4.2. Vertikale statische Kraft, die am Kopf der Zugeinrichtung zulässig ist:

75 kg (736 N)

4.3. Verwendungsbereich:

an einachsigen Anhängern

5. Kurze Beschreibung

Mechanische Auflaufeinrichtung mit hydraulischem Stoßdämpfer:
Betätigungseinrichtung: bewegliche Schubstange und Umlenkhebel
mit Anschluß für die Übertragungseinrichtun,
Ansprechschwelle: durch Widerstände der beweglichen Teile und des

Ansprechschwelle: durch Widerstände der beweglichen Teile und des hydraulischen-Stoßdämpfers

Rückfahrsperre (wahlweise): mechanisch, mit manueller Betätigung; bei Vorwärtsfahrt selbsttätig lösend

Beigefügte Prüfunterlagen:

Kennbild vom 30.7.74

Zeichnung Nr. 13.00.00.00 vom 8. 8.74
Stückliste Nr. 13.00.00.00 vom 12. 9.74
Zeichnung Nr. 13.01.00.00 vom 13. 8.74
Zeichnung Nr. 85.01.01.00 vom 2. 8.74
Zeichnung Nr. 13.50.00.00 vom 31. 7.74
Zeichnung Nr. 13.50.02.00 vom 23. 8.74

Zeichnung Nr. 13.50.02.00 vom 23. 8.74
Zeichnung Nr. Sk 785 vom 19. 7.74
Zeichnung Nr. Sk 785-01 vom 19. 7.74
Zeichnung Nr. Sk 785-02 vom 19. 7.74

Zeichnung Nr. Sk 993 vom 3.12.74 Zeichnung Nr. Sk 995 vom 3.12.74

6. Prinzipschema der Auflaufeinrichtung:

siehe Anlage 1

7. Auflaufweg s:

30 mm

8. Wegübersetzung der Auflaufeinrichtung i Ho:

30:16,6 bis 30:12,1=1,81 bis 2,

9. Prüfergebnisse

9.1. Wirkungsgrad nHo:

9.2. Zusatzkraft K:

9.3. Größte Druckkraft D4:

9.4. Größte Zugkraft D.:

9.5. Ansprechechwelle K,:

9.6. Verlustweg und Leerweg:

9.7. Nutzbarer Auflaufweg s':

9.8. Einrichtung nach 3.3 der Vorschriften (Bremskraftbegrenzer):

9.9. Rückfahrsperre:

0,95

10 kg (98 N)

46 kg (451 N)

250 kg (2452 N)

27 kg (265 N)

30 mm

nicht vorhanden

wahlweise vorhanden

10. Prüfstelle:

Rheinisch-Westfälischer Technische: Überwachungs-Verein e.V. Technischer Dienst für Bremsanlage: Essen

11. Die vorbeschriebene Auflaufeinrichtung erfüllt die Vorschriften der Absätze 3, 4 und 5 der Vorschriften für Fahrzeuge mit Auflaufbremsanlagen.

13 Anlagen

Essen, den 27. Januar 1975 21.2.4.1.0.0040 Kae/Hrt

Rheinisch-Westfälischer Technischer Überwachungs-Verein e.V. Technischer Dienst für Bremsanlagen

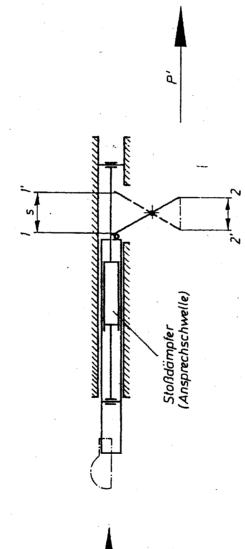
(Dipl -Ing. Hoffmann)

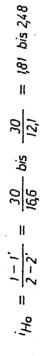
Amtlich anerkannter Sachverständiger für den Kraftfahrzeugverkehr

ï I		-	-		-	1		į .						i : :: ::	1 :	1	T 4	1. :	·į		<u>.</u> 11		; ;	1.
. ;									i: ,				1			1				: .i				
							:			٠.	<u>K</u> e	<u>: r</u>	i n	bi	<u>1 d</u>					:		į .	:	!
									2	Susat	zkı	af	tĸ	= 1	o kg	(98	N)		·	<u>.</u>	<u> </u> :			
								ļ 	: :			į		i	: Aufla	:		Lun	<u></u>	· #	i :			!
					. i.			j L			4			P'				:	:					: .
						oo kg			7	Ho =	i _H	 [o:	- .	D -		2,3	9	<u>42</u> 195	7	10			i	
	<u></u>					!	-	·			f	1							/	<u></u>				
					-					⁾ Но ⁼						<u> </u>		-/		<u>] :-</u>				
		,											1.:							i				-
				. 1				:									/							
							-						<u>::</u>			1	1		+:	<u>.</u>				
					3	00]		: ,.			_		<u> </u>	1	ļ	/		_	1	ļ			
				gun													/ . i 			ļ				<u> </u>
~ ~ . _{),,}			-	opt						11211		1				//								<u> </u>
			<u> </u>	einrichtung		<u> </u>	_					\dashv	<u> </u>			*/-	 -			<u>-:</u> .		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
	11 11 11			aufei				_	-			_	*	-	/	/ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		 					!	
				Auflar	: <u> </u>	:	į.,			•			•		<i>F</i>	-					TIA.			
								-	·	:					/				/.5	jy 0	-	'NO		
				der	2	00		<u> </u>	-					<u> </u>	/	 -		 	chn	7.	TU	١) . 	<u></u>
				Ende						11		1			<u> </u>	ļ		ļ!	10		4	zwachung.	/. <u></u>	
			1	an a		•	-			·			ide.						\	8	zirk	4		
				od i									/	/			.		-			i		
				- بم : د									/		+	 							<u>.</u>	
				Kraft				_					<u> </u>		<u> </u>							ļ ;	ļ	
				<u>~</u>		00						/				- 1				· · · ·				i
										.1 <u>2</u>														1
· · [/	+				 			-	 -			<u> </u>	<u> </u>
				- ;					-	_/									_ _					-
			***		11.1			1		#								· · i						
										, ,				1										
			,						/				;	1	- : -		C1 ~	-	-	·				
						0		$ldsymbol{ldsymbol{ldsymbol{eta}}}$	_		<u>i</u>	_ !	•	1	ichse	TKLS		1		:	-			ļ
								0					· !		100		: : . 			. 2	200 1	g		
			::	•							. :					;	2	1.2	,	1.0	.004	i Io	::	
				. !	· : :							- -	<u>:</u>	 		1		0.7						
								 	<u>:</u>					ļ	<u> </u>		ļ				ļ			ļ
i	- 1	. :		. :		:		:	:	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	1	·						-						
. [1	1	<u>.</u> [,;	أحجر	·i		·			i				1	i	1	1	<u></u>		1	L		1

JOSEF PEITZ, Fahrzeugteile 4791 Sennelager, den 9.175

Schema der Auflaufeinrichtung







Rholalach-Westfälischer TUV

ZENTRALE FAHRZEUGTECHNIK

1. Nachtrag zum Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040 für eine mechanische Auflaufeinrichtung nach Anhang VIII RREG 71/320/EWG

•••••••	Ausfertigung
---------	--------------

Blatt

1. Hersteller:

Josef Peitz, Fahrzeugteile

D-4790 Paderborn

2. Fabrikmarke:

3. Typ:

PAV/SR-1,3

Gegenstand des Nachtrags:

Erhöhung der zulässigen vertikalen Kraft am Kopf der Zugeinrichtung

Damit ergibt sich folgende Änderung gegenüber dem ursprünglichen Prüfprotokoll:

zu 4.2 Vertikale statische Kraft, die am Kopf der Zugeinrichtung zulässig ist: 0,98 kN

Die Auflaufeinrichtung erfüllt auch in der geänderten Ausführung die Vorschriften der Absätze 3, 4 und 5 der Vorschriften für Fahrzeuge mit Auflaufbremsanlagen in der Fassung vom 18.04.1979.

Essen, den 5. August 1981 T 5601 Yeat/B

Typprüfstelle Technischer Dienst für Bremsanlagen

Ing. (grad.) Kaesler



Rheinisch-Westfälischer

INSTITUT FÜR FAHRZEUGTECHNIK

2. Nachtrag zum Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040 für eine mechanische Auflaufeinrichtung nach Anhang VIII RREG 71/320/EWG

... Auslertigung

1 Biatt

1. Hersteller:

Peitz GmbH & Co.KG. D-4790 Paderborn

Fabrikmarke:

3 Typ:

PAV/SR-1,3

Gegenstände des Nachtrages:

- a) wahlweise Verwendung eines anderen Stoßdämpfers für einen Auflaufweg von 90 mm
- b) wahlweise Verwendung anderer bzw. geänderter Einzelteile

Damit ergeben sich folgende Ergänzungen zum ursprünglichen Prüfprotokoll (mit Nachtrag 1): in Verbindung mit Stoßdämpfern nach Zeichnung Nr. PT 0059:

Zu 7. Auflaufweg s: 90 mm

Zu 8. Wegübersetzung der Auflauf-

einrichtung i Ho:

Zu 9. Prüfergebnisse

> Wirkungsgrad 7/Ho: 9.1

0,91

9.2 Zusatzkraft K:

221 N

Größte Druckkraft D; 9.3

580 N

9.4 Größte Zugkraft D₂: 1703 N

9.5 Ansprechschwelle K_{λ} :

273

vom 07.11.89

vom 15.03.89

) Beigefügte Prüfunterlagen

Kraftkennbild vom 20.06.89

Schemazeichnung

Stückliste Nr. PT 0064/S (2 BLatt) vom 28.05.90

Zeichnung Nr. PT 0064 vom 22.03.89

Zeichnung Nr. PT 0102 vom 10.04.89

Zeichnung Nr. PT 0049 vom 17.03.89

Zeichnung Nr. PT 0085 vom 29.03.89 Zeichnung Nr. PT 0115

Zeichnung Nr. PT 0110 vom 13.10.89

Zeichnung Nr. PT 0030



INSTITUT FÜR FAHRZEUGTECHNIK

2. Nachtrag zum Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040 für eine mechanische Auflaufeinrichtung nach Anhang VIII RREG 71/320/EWG _____Auslerligung

Blatt ____2

*	•	
Zeichnung	Nr. PT 0051	vom 20.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0031	vom 15.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0117	vom 07.11.89
Zeichnung	Nr. PT 0116	vom 07.11.89
Zeichnung	Nr. PT 0050	vom 18.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0053	vom 21.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0052	vom 20.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0119	vom 07.11.89
Zeichnung	Nr. PT 0118	vom 07.11.89
Zeichnung	Nr. PT 0104	vom 11.04.89
Zeichnung	Nr. PT 0036	vom 16.03.89
Zeichnung	Nr. 150.45.042.31.0.2	vom 05.09.83
Zeichnung	Nr. 02080Rt	vom 09.06.88
Zeichnung	Nr. 150.40.066.32.0.3	vom 04.09-80
Zeichnung	Nr. PT 0056	vom 21.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0032	vom 15.03.89
Zeichnung	Nr. 151.20.793.32.0.3	vom 09.07.84
Zeichnung	Nr. 150.30.876.32.0.3	vom 09.07.84
Zeichnung	Nr. 150.30.877.32.0.3	vom 13.05.74
Zeichnung	Nr. 950.30.209.32.0.3	vom 30.10.78
Zeichnung	Nr. PT 0057	vom 21.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0033	vom 15.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0058	vom 22.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0034	vom 16.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0135	vom 27.02.90
Zeichnung	Nr. PT 0037	vom 16.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0136	vom 28.02.90
Zeichnung	Nr. Pt 0038	vom 16.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0036	vom 16.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0120	vom 07.11.89
Zeichnung	Nr. PT 0137	vcm 01.03.90
Zeichnung	Nr. PT 0060	vom 22.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0007	vom 06.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0059	vom 03.04.89
Zeichnung	Nr. PT 0028	vom 15.03.89



vom 08.03.89

Zeichnung Nr. PT 0023

Rheinisch-Westfälischer

· INSTITUT FÜR FAHRZEUGTECHNIK

2. Nachtrag zum Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040 für eine mechanische Auflaufeinrichtung nach Anhang VIII RREG 71/320/EWG _______ Auslerligung

	_	
Zeichnung	Nr. PT 0106	vom 27.07.89
Zeichnung	Nr. PT 0008	vom 14.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0013	vom 14.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0029	vom 15-03-89
Zeichnung	Nr. PT 0018	vom 07.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0055	vom 20.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0054	vom 20.03.89
Zeichnung	Nr. PT 0024	vom 10.03.89
Zeichnung	Nr. 150.20.896.32.0.3	vom 23.05.90
Zeichnung	Nr. 151.10.939.00.0.4	vom 26.03.85
Zeichnung	Nr. 150.70.416.32.0.2	vom 04.02.85
Zeichnung	Nr. 150.70.416.32.0.4	vom 13.01.86
Zeichnung	Nr. 150.30.614.32.0.4	vom 18,02.80
Zeichnung	Nr. 150.20.347.31.0.4	vom 23.01.76

Die Auflaufeinrichtung erfüllt auch mit dem neuen Stoßdämpfer die Vorschriften der Absätze 3,4 und 5 des Anhangs VIII der RREG 71/320/EWG in der Fassung der RKEG 85/647/EWG.

Essen, den 05. Juni 1990 T 7865 Yeat/Ueb 31.64

/ |Institut für Fahrzeugtechnik |Typprüfstelle

i. V.

bipl.-Ing. Gerner

T P

A

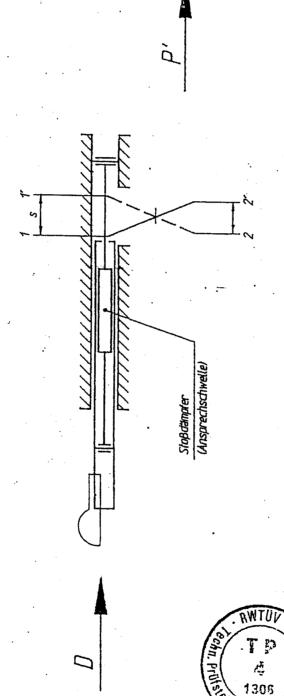
1306

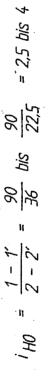
1306

Kraitanto

																																	:::					
			,	Œ	ì	11	1)	l	1	=																											
			Δ	J.	di 1	JĮ.	ම ද	1.	di Pe			2	Y	D.		P)	V	K	77		Z	:3		B	u	s {		3 V	X	C	ς,	٥	X.	E	X,	۲.	X
			7		;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;			2			3	1		<u>~</u>		17.5	C				Ż			6	- 6				×	<u>م</u>	<u>ц</u>	***	<u>. </u>	L	^			
							Ü	, X				14			1	8		9,2	Ž.			7																
			ř.		Y				ľ	X	<i>λ</i> ι					!!!	Т																					
				N																																		
																																						111
									i																													
,																																					::::	
									ji.								-7:-			ii.				::::		===												
		2																																H				
																												:::: :::::										
		feir																																				
																								7														
		AC																					, /															
5		de	¥																		7																	
																				/	1							٠	741		,							
		Ë	7																/								Z	,										
		ā:															/	7									0.00			4								
		Kraf	7												2	/											V.		5 / 4	7 20 30	6		/					
														/															9	* *	ننا							
												,	Ζ																									
			7								/																											
									/	1				::::																								
			:::: :::::					*	<u> </u>						::																	<u> </u>				k	Ų.	
							: : :	i	:: <u>.</u>					ġC.	ich	sel	kг	af)	C)							, c											
	!	<u>.::</u>			۱.:	ij		i :	l:				i						l						Ęs:	ser	d	SU	2	0.1	8	91	7	8	٤,	5	y _e	a f

Schema der Auflaufeinrichtung PAV/SR-1,3 Gehäuseausf. BX, CX, DX, EX, MX, NX u. PX







RWTUV

INSTITUT FÜR FAHRZEUGTECHNIK

3. Nachtrag zum

Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040 für eine mechanische Auflaufeinrichtung nach Anhang VIII RREG 71/320/EWG

______ Ausfertigung

Blatt 1/1

AA\GE\LGEGN006

1. Hersteller:

Bergische Achsenfabrik

Fr. Kotz & Söhne, W-5276 Wiehl

2. Fabrikmarke:

BPW

3. Typ:

PAV/SR - 1,3

Ausführungen:

mit Auflaufweg 30 mm und 90 mm

Gegenstand des Nachtrags:

Änderung des Herstellers

(bisher: Peitz GmbH & Co. KG,

W-4790 Paderborn)

Die Auflaufeinrichtungen werden nicht geändert. Somit ergeben sich keine Änderungen zu 4. bis 9.7 des ursprünglichen Prüfprotokolles mit den Nachträgen 1 und 2; 9.8 und 9.9 entfallen.

10. Prüfstelle:

Rheinisch-Westfälischer

Technischer Überwachungs-Verein e. V.

Technischer Dienst für Bremsanlagen

W-4300 Essen

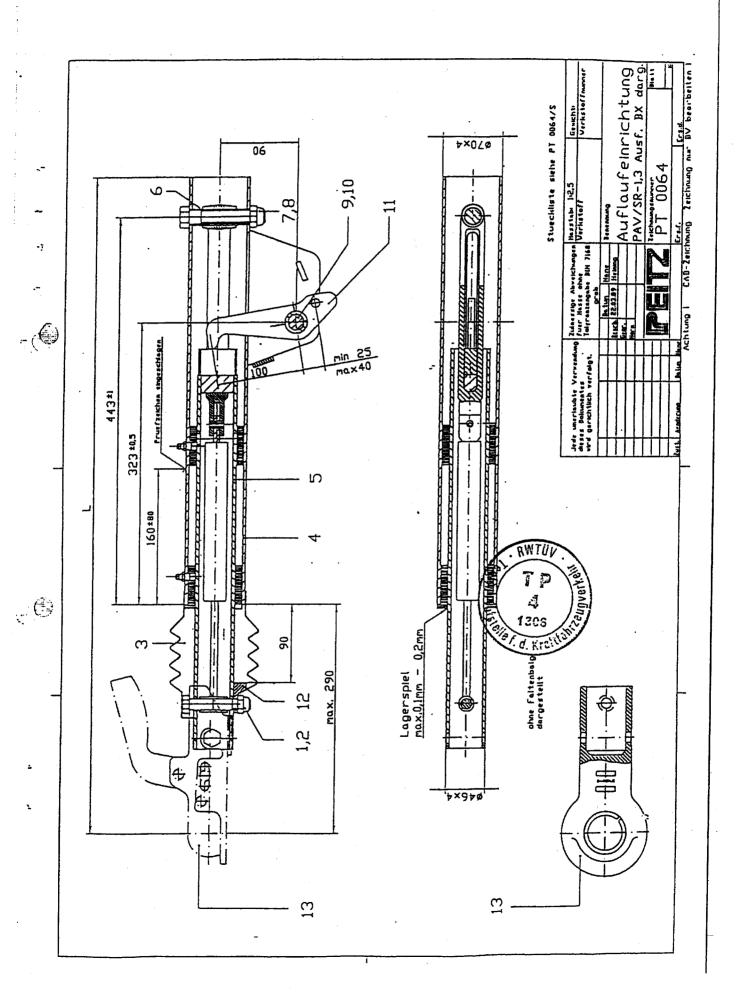
11. Die vorbeschriebene Auflaufeinrichtung erfüllt die Vorschriften der Absätze 3.1., 3.2., 3.3., 4. und 5. des Anhanges VIII der RREG 71/320/EWG in der Fassung der RKEG 91/422/EWG.

Essen, 30. November 1992 462345/2 G/Mr

Institut für Fahrzeugtechnik Prüfstelle für Einrichtungen zur Verbindung von Fahrzeugen und für Auflaufbremsen

Dipl.-Ing. Gerner







RWTÜV FAHRZEUG GMBH · Postfach 10 32 61 · 45032 Essei Bergische Achsenfabrik Fr. Kotz & Söhne Postfach 12 80

51656 Wiehl

thre Nachricht

TB Do/Wa <092610>

Unser Zeichen 579727 Yeat/Kop

Durchwahi 4148

Datum 08.11.94

RWTÜV FAHRZEUG GMBH

Ihre Auflaufeinrichtungen, Typ PAV/SR-1.3

Sehr geehrte Damen und Herren.

wir bestätigen Ihnen, daß wir Ihre o.a. Auflaufeinrichtungen auf unserem Auflaufprüfstand gemessen haben. Dabei ergaben sich folgende Kennwerte:

Zusätzkaft 156 N Wirkungsgrad 0,96 η_{HO} Ansprechschwelle 325 N K_A ausnutzbarer Auflaufweg s' 90 mm

Größte Druckkraft $\mathbf{D_1}$ 657 N Größte Zugkraft D_2 1924 N

Verlustweg 0 mm SO

Zul. Ges.-Gew. des Anh. G_A 828 bis 1600 kg

Zul.stat. Stützlast S 100 kg Fahrgeschwindigkeit über 25 km/h

Kennwerte des Stoßdämpfers (Fa. Stabilus: Nr. SK 9312 Do)

1. 189 N, Druckrichtung, V $0.8 \, \text{mm/s}$ 2. 313 N, Druckrichtung, 12,8 mm/s 3. 640 N, Druckrichtung, 88.0 mm/s 4. 1780 N, Zugrichtung, 86,0 mm/s

Mit freundlichen Grüßen Institut für Fahrzeugtechnik Haursachgebiet Fahrzeugteile

i.V. Krause

Institut für Fahrzeugtechnik Adlerstraße 7 45307 Essen Telefon (0201) 825-0 elefax (0201) 825-4150

Steubenstraße 53 45138 Essen Telefon (0201) 825-0 elefax (0201) 825-2517 Telex 8 579 680 G Essen, HRB 9975 chäfteffil laus Wolff (Vors.) Klaus Both



Auftraggeber:

BPW Bergische Achsen

Kommanditgesellschaft,

51656 Wiehl

4. Nachtrag zum Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040

Gerätetyp:

PAV/SR-1,3

Ausf.: /Blatt 1/2

4. Nachtrag zum Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040

für eine Auflaufeinrichtung nach Anhang VIII RREG 71/320/EWG Anlage 2

1. Hersteller:

BPW Bergische Achsen

Kommanditgesellschaft,

D-51656 Wiehl

2. Fabrikmarke:

BPW

3. Typ:

PAV/SR-1,3

Gegenstände des Nachrages:-

a) Änderung des Herstellernamens

(bisher: Bergische Achsenfabrik

Fr. Kotz & Söhne)

b) Ausführung MX1 hinzu

Damit ergeben sich folgende Ergänzungen zum ursprünglichen Prüfprotokoll:

zu 4.1 Masse G'A

Ausführung MX1:

850 bis 1600 kg

zu 5. Anlagen:

1) Kennbild (für Stoßdämpfer Typ

PAV/SR-1,3 MX1

vom 29.12.94

2) Bauunterlagen gemäß Liste

vom 18.11.94



Anschrift: Institut für Fahrzeugtechnik Adlerstraße 7 45307 Essen Telefon (0201) 825-0 Telefox (0201) 825-4150 RWTŪV
FAHRZEUG GMBH
Steubenstraße 53
45138 Essen
Telefon (0201) 825-0
Telefax (0201) 825-2517
Telex 8 579 680
AG Essen, HRB 9975
Aufsichtsratsvorsitzender
Hartmut Griepentrog
Geschäftsführung:
Joachim Brems (Vors.)
Klaus Bothe
Dieter Födisch
Claus Wolff



Auftraggeber:

BPW Bergische Achsen

Kommanditgesellschaft,

51656 Wiehl

4. Nachtrag zum Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040

Gerätetyp:

PAV/SR-1,3

Ausf.: 1. Blatt 2/2

zu 7. nutzbarer Auflaufweg s': Ausführung MX1

90 mm

Wegübersetzung der zu 8.

Auflaufeinrichtung iHO:

Ausführung MX1

90:36 bis 90:22,5=2,5 bis 4

Prüfergebnisse zu 9.

Ausführung MX1 0,96

9.1 Wirkungsgrad η_{H0} :

9.2 Zusatzkraft K:

156 N

9.3 Größte Druckkraft D₁:

657 N

9.4 Größte Zugkraft D2:

1924 N

9.5 Ansprechschwelle K_A:

325 N

Die vorbeschriebene Auflaufeinrichtung erfüllt die Vorschriften der Absätze 3.1, 3.2, 3.3, 4 und 5 der Vorschriften für Fahrzeuge mit Auflaufbremsanlagen in der Fassung der RKEG 91/422/EWG

Essen, 30.12.1994 418463 Yeat

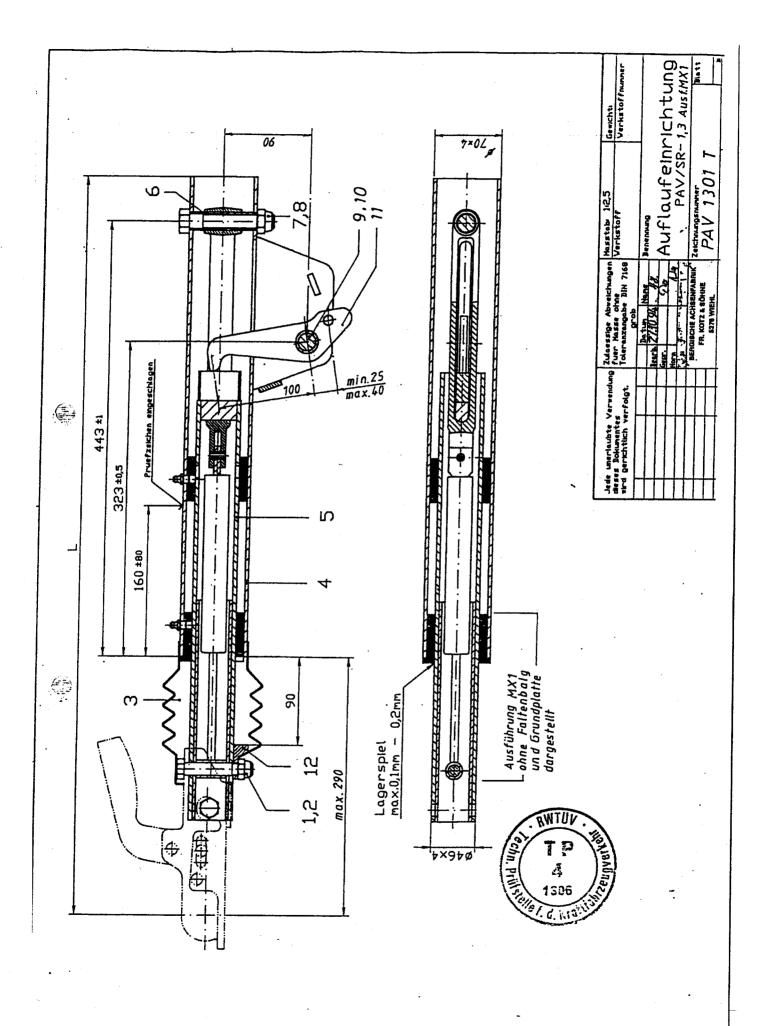
}

Institut für Fahrzeugtechnik Prüfstelle für Einrichtungen zur Verbindung von Fahrzeugen und für Auflaufbremsen

Dipl.-Ing Yeatman



3 5



Ein Unternehmen der TÜV Mitte Gruppe RWTÜV Fahrzeug GmbH

Institut für Fahrzeugtechnik Adlerstraße 7 45307 Essen Telefon (0201) 825-0 Telefax (0201) 826-4150

Aufsichtsratsvorsitzender: Eimer Legge Geschäftsführung: Claus Wolff (Vors.) Dieter Födisch Friedo Schäfer

Sitz: Steubenstr, 53 45138 Essen AG Essen, HRB 9975

6. Nachtrag zum Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040

für eine Auflaufeinrichtung nach Anhang VIII RREG 71/320 EWG Anlage 2

l Hersteller:

BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft

D-51656 Wiehl

2. Fabrikmarke:

BPW

3. Typ:

PAV/SR 1.3

Gegenstand des Nachtrages:

Anpassung an die geänderte Prüfrichtlinie

Die Änderungen haben keinen Einfluss auf die Kennwerte und die früheren Prüfergebnisse. Damit ergeben sich folgende Ergänzungen zum bisherigen Prüfprotokoll mit den Nachträgen 1 bis 5:

- 4.3. Anhänger mit starrer Deichsel oder mehrachsige Anhänger mit sehwenkbarer Deichsel
- 9.8. Ein Überlastschutz nach 3.6 ist nicht vorgesehen.

Die vorbeschriebene Auflaufeinrichtung erfüllt die Vorschriften der Absätze 3.1, 3.2, 3.3, 4 und 5 der Vorschriften für Fahrzeuge mit Auflaufbremsanlagen in der Fassung der RKEG 98/12/EG.

Das Prüfprotokoli umfasst Blatt 1.

Essen, 29.08.2000

Prüflaboratorium Labor für Fahrzeugtechnik 45307 Essen

Prüfgebiet: Auflaufbremsen und Einrichtungen zur Verbindung von Fahrzeugen

Dipl.-Ing. W. Conrads (Prüfingenieur)

RWTU D KBA P-0009-95 0/5371 0/5371



7. Nachtrag

Prüfprotokoli Nr. 21.2.4.1.0.0040

für eine mechanische Auflaufeinrichtung nach Anhang VIII RREG 71/320/EWG Anlage 2 RWTÜV Fahrzeug GmbH

Ein Unternehmen der RWTÜV Gruppe

Institut für Fahrzeugtechnik Adlerstraße 7 D-45307 Essen

Telefon: +49(0)201825-0 Telefax: +49(0)201825-4150

Sitz der Gesellschaft: Essen HRB Essen 9975 Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Elmar Legge

Geschäftsführung: Prof. Dr. Claus Wolff (Vors.) Friedo Schäfer

1 Hersteller.

BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft

D-51656 Wiehl

2 Fabrikmarke:

BPW

3 Typ:

Ausführungen:

PAV/SR-1,3

a) mit 30 mm Auflaufweg

b) X mit 90 mm Auflaufweg

c) MX1 mit 90 mm Auflaufwegd) MX2 mit 90 mm Auflaufweg

4 Merkmale der Anhänger, für die die Auflaufeinrichtung vom Hersteller vorgesehen ist

4.1 Masse G'A:

Ausf. a) 700 bis 1350 kg

Ausf. b) 700 bis 1350 kg

Ausf. c) 850 bis 1600 kg

Ausf. d) 1089 bis 1600 kg

4.2 Vertikale statische Last, die am Kopf der Zugeinrichtung zulässig ist:

100 kg

4.3 Verwendungsbereich:

an Anhängern mit starrer Deichsel oder mehrachsige

Anhänger mit schwenkbarer

Deichsel





KBA -00009-95

ahrze

Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040

Hersteller:

BPW

Gerätetyp: **PAV/SR-1.3**

Blatt 2 von 3

5. Kurze Beschreibung

Mechanische Auflaufeinrichtung mit hydraulischem Stoßdämpfer, ohne Einrichtung nach 3.4. der Vorschriften (Rückfahrautomatik);

Betätigungseinrichtung:

verschiebbare Schubstange und

Umlenkhebel

Ansprechschwelle:

durch Widerstände der beweglichen

Teile und des hydraulischen Stoßdämpfers

Anlagen:

1) Bauunterlagen gemäß Liste

vom 18.10.99

2) Prinzipschema Nr. TE-2410

vom 04.06.02

Gegenstände des Nachtrages: a) Ausführung MX2 hinzu

b) Wahlweiser Einbau von Gehäuseausführungen

c) Wahlweiser Einbau von Zugstangen

d) Wahlweiser Einbau von neuen bzw. geänderten Einzelteilen

e) Neue Dämpferwerte für Ausführungen X

und MX1

Für die Ausführungen ... X, ... MX1 und ... MX2 ergeben sich folgende Ergänzungen zum ursprünglichen Prüfprotokoll (mit Nachträgen 1 bis 6) in Verbindung mit Stoßdämpfern Typ PAV/SR 2,0/l nach Zeichnung Nr. D-05.000.59.882 und D-05.002.60.827 ANTUI

6.	Prinzinschen	oo /Aust	MX2)
D.	Prinzipschen	na (Alist	MX21

siehe Anlage

7. Auflaufweg s (Ausf. MX2): 90 mm

8. Wegübersetzung (Ausf. MX2)

8.1 i_{H0} = von 90/36 bis 90/22,5 = 2,5 bis 4,0

8.2 entfällt

9. Prüfergebnisse

		Ausfül	nrung:	30 mm	X	MX1	MX2
9.1	Wirkungsgrad	η _{Ho}	 =	0,95	0,91	0,96	0,88
9.2	Zusatzkraft	K	=	98 N	221 N	156 N	167.N
9.3	Größte Druckkraft	D_1	=	451 N	687 N	802 N	974 N
9.4	Größte Zugkraft	D_2	=	2452 N	2816 N	3284 N	4113 N
9.5	Ansprechschwelle	KA	=	265 N	273 N	325 N	427 N
9.6	Verlustweg und Leerweg	s"	=	-	-	-	-
9.7	Effektiver Auflaufweg	s'	=	30 mm	90 mm	90 mm	90 mm

RWTUV Fahrzeug GmbH - Institut für Fahrzeugtechnik, Adlerstr. 7, D-45307 Essen Das Prüflaboratorium ist von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes für Prüfungen nach ECE, EG-TypV, StVZO sowie FzTVO akkreditiert (KBA-P 00009-95).

RWTUV

Prüfprotokoli Nr. 21.2.4.1.0.0040

Hersteller:

BPW

Gerätetyp:

PAV/SR-1,3

Blatt 3 von 3

9.8 Ein Überlastungsschutz nach 3.6 dieses Anhanges ist vorgesehen/ nicht vorgesehen.

9.8.1 entfällt

9.8.2 entfällt

10. Prüflaboratorium:

RWTÜV Fahrzeug GmbH
Technischer Dienst für Bremsanlagen
und Technischer Dienst für
Verbindungseinrichtungen und
Auflaufbremsen

11. Schlussbescheinigung:

Die vorstehend beschriebene Auflaufeinrichtung erfüllt die Vorschriften der Absätze 3.1, 3.2, 3.3, 4 und 5 der Vorschriften für Fahrzeuge mit Auflaufbremsanlagen in der Fassung der RKEG 98/12/EG.

Das Prüflaboratorium ist für die oben genannte Richtlinie anerkannt von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter DAR-Registriernummer: KBA-P 00009-95.

Essen, 07.06.2002 Ald

Prüflaboratorium

Labor für Fahrzeugtechnik Technischer Dienst Verbindungseinrichtungen und Auflaufbremsen

Dipl.-Ing. W. Conrads (Prüfingenieur)



Beschreibung des Nachtrages 05 für die Auflaufeinrichtung Typ: PAV/SR-1,3 EG-Prüfprotokoll Nr. 21.2.4.1.0.0040

Gegenstand des Nachtrages:

- (**(**
- Neue Ausführung: Typ PAV/SR-1,3 MX2
 in Verbindung mit Stoßdämpfer Typ: PAV/SR-2,0/I
 nach Zeichnung Nr.: D-05.000.59.882 und D-05.002.60.827
 für ein zulässiges Gesamtgewicht von 1089 bis 1600 kg hinzu
 Auflaufweg 90 mm
- 2. Wahlweiser Einbau eines Gehäuses nach Zeichnung-Nr.: D-05.002.60.867, D-05.002.60.358 und D-05.002.60.816.
- 3. Wahlweiser Einbau einer Zugstange nach Zeichnung D-05.002.59.877, D-05.002.60.381, D-05.002.60.384, D-05.002.60.833 und D-05.002.60.835.
- 4. Wahlweiser Einbau von neuen bzw. geänderten Einzelteilen in der genehmigten Ausführung.



BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft

D-51674 Wiehl

Wiehl, 27.09.1999 EZ-BZ Höhler/TS <092816>

